

հարցուպատասխան

Բ փետրուար 2013

questionesolutiones

Օրենքի գերիշխանություն **Հայկական**
նոր ընտրանին Թա հունց իլավ Օբաման,
Պերիկլեսը եւ Պոդոս առաքեալը **Տուեք**
հասանելիք արիւնը Խորհուրդ 100 տարի
անց երջանկությունից Արգելվում է **18 000**
տարվա զիբիլ Deus Absconditus Ինքնասպանի
հայտնությունը **Lapnatoria Խոսիր հանց**
եգիպտացին Հայաստան կրակ ու պատիժ
Մասսագետների մոտ

The Cataract

This afternoon,
I will undergo an operation,
not a big one, minor really,
a cataract on my eye that has
turned the one-eyed world yellow.

I worry, yes! Eyes matter,
proverbial windows of the soul.
Yet, what a silly saying,

for do blind people have blind souls,
or blue-eyed blue souls, and black-eyed... ?
Yet I want the world not yellow.

The hospital is
a machine that sucks you in,
processes you,
and spits you out at the other end,
hopefully fixed!

Degeneration

Is it age,
impatience,
or the state of the world?

I'll leave the music on,
instead of the news.

It feels as if things are degenerating —
quality,
manners,
workmanship,
the English language,
and even ...
how they report the degeneration.

Some of it is age,
things that mattered before,
no longer do.

Things I made and built—
some change,
some run down,
and some die.

Quite a lot of my friends have died.

Կատարակտը

Այսօր կեսօրին
Ինձ վիրահատելու են,
Բայց դե՛ մեծ բան չէ, մանրուք է՝
Աչքիս վրայ կատարակտ,
Որ աշխարհը դեղին է դարձրել:

Անհանգստանում եմ՝ այր,
Աչքերը կարեւոր են.
«Հոգու պատուհաններ»,
Չնայած՝ ինչ անհեթեթ ասացուածք:

Միթէ կոյր մարդիկ կոյր հոգի ունեն,
Կապոյտ աչքերով մարդիկ կապոյտ,
Իսկ սեւ աչքերով մարդիկ...
Ինչեւէ, դեղին աշխարհ չեմ ուզում:

Հիանդանոցը մեքենայ է, որ
Կլանում է թեզ, մշակում,
Յետոյ դուրս թքում միա ծայրում՝
Յուսանք՝ սարքին վիճակում:

Այլասերուածութիւն

Ինչից է սա՛ տարիքից,
Անհամբերութիւնից,
Թե՛ աշխարհի կացութիւնից:

Նորութիւնների փոխարէն
Ես միացած կը թողնեմ երաժշտութիւնը:

Այնպիսի տպաւորութիւն է, որ
Ամէն ինչ այլասերում է՝
Որակը,
Բարքերը,
Հմտութիւնները,
Անգլեւն լեզուն,
Եւ նոյնիսկ...այն, թէ ինչպէս են
Մատուցում այլասերուածութիւնը:

Որոշ բաներ գալիս են տարիքից,
Դրանք կորցնում են իրենց վաղեմի
նշանակութիւնը:

Իմ սարքած կամ կառուցած բաները՝
Մի մասը փոխում է,
Մի մասը փչանում,
Մի մասը մահանում:

Իմ ընկերներից շատերն են մահացել:

